



## Инструкция по применению

- ▶ Трости
- ▶ Костыли
- ▶ Опоры-ходунки



## Инструкция по применению медицинского изделия

**B.Well**   
rehab

Трости моделей: **WR-411, WR-412, WR-413,  
WR-414, WR-415, WR-416, WR-417, WR-421**

- ▶ перераспределяют нагрузку с нижних конечностей
- ▶ увеличивают площадь опоры и устойчивость при ходьбе
- ▶ восстанавливают двигательную функцию

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- ▶ материал ствола – алюминий
- ▶ регулировка высоты с помощью кнопочной системы фиксаторов, шаг 2,5 см
- ▶ Т-образная ручка из нескользящего, неабсорбирующего материала (модели WR-411, WR-412, WR-421)
- ▶ складной механизм, в сложенном состоянии длина 30 см (модель WR-412)
- ▶ полукруглая ручка из мягкого материала, позволяющая опереться на трость двумя руками (модель WR-413)
- ▶ Т-образная ручка из нескользящего, неабсорбирующего, амортизирующего материала (модель WR-414)
- ▶ контурная ручка, оптимизирующая распределение веса, повышающая устойчивость и балансировку (модель WR-415)
- ▶ ручка «комфорт», которая особенно удобно ложится в руку (модель WR-416)
- ▶ смещенный центр тяжести, помогающий лучше сохранять равновесие стоя и при ходьбе (модель WR-417)
- ▶ большая пирамидальная опора, обеспечивающая повышенную устойчивость (модель WR-421)
- ▶ модели WR-411, WR-414 представлены в вариантах со встроенным противогололёдным устройством и без него
- ▶ модель WR-413 поставляется со встроенным противогололёдным устройством

ХАРАКТЕРИСТИКИ	WR-411	WR-412	WR-413	WR-414	WR-415	WR-416	WR-417	WR-421
<b>Регулировка по высоте, см</b>	70-93 ± 5%	80-90 ± 5%	75-98 ± 5%	80-90 ± 5%	76-99 ± 5%	66-89 ± 5%	77-100 ± 5%	72-95 ± 5%
<b>Масса, кг</b>	0,34 ± 5%	0,38 ± 5%	0,36 ± 5%	0,34 ± 5%	0,37 ± 5%	0,33 ± 5%	0,37 ± 5%	0,86 ± 5%
<b>Максимальная вертикальная нагрузка, кг</b>	100	100	100	100	100	100	100	100

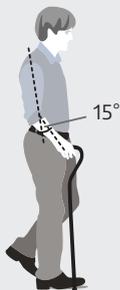
### НАЗНАЧЕНИЕ:

Трости применяются в качестве опорного приспособления для больных с нарушением опорно-двигательного аппарата или людей престарелого возраста.

- ▶ травмы нижних конечностей
- ▶ заболевания нижних конечностей
- ▶ хронический болевой синдром

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:** Вес пользователя менее 35 кг.

## ПОДБОР ТРОСТЕЙ:



Высота трости должна быть такой, чтобы локтевой сустав находился в согнутом под углом 10-15° состоянии.

Рекомендуется пробное тестирование перед покупкой.

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Трость удерживается рукой, противоположной по стороне травмированной (больной) ноги, либо опороспособной рукой. Опираясь на здоровую ногу, шагните вперед больной ногой и тростью одновременно. После этого, опираясь на трость, шагните здоровой ногой. При ходьбе с тростью переносите на нее вес тела – тем самым вы облегчите нагрузку на травмированную или ослабленную конечность.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- ▶ Не используйте сломанную или поврежденную трость. Перед использованием проверяйте трость и наконечник на предмет повреждений
- ▶ Не ставьте трость слишком далеко от ноги
- ▶ Держите трость по возможности максимально вертикально
- ▶ При подъеме по лестнице держитесь за поручень свободной рукой
- ▶ Соблюдайте осторожность, передвигаясь по скользким или незакрепленным поверхностям (маленькие коврики, кафель, лед)
- ▶ Используйте противогололедные конструкции, передвигаясь по снегу или льду (для неровных поверхностей используйте устройство с одним зубцом, для ровных поверхностей – с пятью зубцами)

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** Трости можно очищать мыльным раствором без применения абразивных чистящих средств. Следует избегать продолжительного контакта трости с водой во избежание старения и коррозии материалов.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТРОСТЬЮ WR-414:** для очистки рукоятки от загрязнений регулярно протирать ее слабым спиртовым раствором; не подвергать воздействию сильных кислот, щелочей и химически активных добавок.

**ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ:** Условия хранения в части воздействия климатических факторов должны соответствовать группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150-69. Температура хранения и транспортировки: от – 40°С до + 40°С. Не подвергать воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей.

**УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с принятыми законодательными нормами.

**КОМПЛЕКТНОСТЬ:** Трость 1 шт., паспорт и инструкция по применению.

**СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ:** Регистрационное Удостоверение Росздравнадзора РФ (номер и дату РУ смотрите на стикере на товаре), декларация о соответствии.

## Инструкция по применению медицинского изделия

**B.Well**   
rehab

Костыли **WR-311**. Подмышечные

Костыли **WR-321, WR-322**. С опорой на предплечье

Подмышечные костыли (модель **WR-311**) дают возможность полностью разгрузить больную или поврежденную конечность, перенося весь вес человеческого тела (нагрузку) на верхние конечности и плечевой пояс.

Костыли с опорой на предплечье (модели **WR-321** и **WR-322**) дают возможность равномерно перераспределить нагрузку с нижних конечностей на верхние, помогают сохранять равновесие во время движения.

- ▶ перераспределяют нагрузку с нижних конечностей
- ▶ увеличивают площадь опоры и устойчивость при ходьбе
- ▶ восстанавливают двигательную функцию

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- ▶ материал ствола – алюминий
- ▶ мягкие анатомические насадки для смягчения нагрузок на подмышечную область и лучезапястные суставы (модель WR-311)
- ▶ двойная регулировка высоты с помощью кнопочной конструкции: для положения подмышечного валика и ручки. Шаг 2,5 см. (модель WR-311)
- ▶ регулировка высоты верхней секции и высоты shaft, шаг 2,5 см (модель WR-321)
- ▶ стандартизированная манжета эргономичной формы (модель WR-322)

ХАРАКТЕРИСТИКИ	WR-311S	WR-311M	WR-311L	WR-321	WR-322
Регулировка по высоте, см	92,5-112,5 ± 5%	112-132 ± 5%	131-151 ± 5%	95-126 ± 5%	95,5-118,5 ± 5%
Масса, кг	0,725 ± 5%	0,8 ± 5%	0,87 ± 5%	0,525 ± 5%	0,475 ± 5%
Максимальная вертикальная нагрузка, кг	100	100	100	100	100
Минимальная длина верхней секции, см	-	-	-	24	34
Максимальная длина верхней секции, см	-	-	-	31,8	34
Минимальная длина нижней секции, см	-	-	-	61	61
Максимальная длина нижней секции, см	-	-	-	93,5	84

## НАЗНАЧЕНИЕ:

Для пациентов с нарушенной способностью к активному самостоятельному передвижению: ортопедо-травматологического или неврологического профиля.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ:

- ▶ Для облегчения при передвижении инвалидов и больных, имеющих повреждения и заболевания нижних конечностей, пользующихся ортезами и протезами
- ▶ Для лиц пожилого возраста с целью разгрузки суставов
- ▶ Для больных в период реабилитации после операций
- ▶ Для реабилитации после переломов конечностей

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Невозможность координации движений тела, головокружение, сонливость.

<b>ПОДБОР ПОДМЫШЕЧНЫХ КОСТЫЛЕЙ:</b>	<b>ПОДБОР КОСТЫЛЕЙ С ОПОРОЙ НА ПРЕДПЛЕЧЬЕ (КОСТЫЛЕЙ-КАНАДОК):</b>												
<p>Размер костылей подбирается по росту и весу.</p> <table border="1" data-bbox="133 742 572 905"><thead><tr><th>Размер</th><th>Рост, см</th><th>Мах вес, кг</th></tr></thead><tbody><tr><td>S</td><td>135-155</td><td>90</td></tr><tr><td>M</td><td>155-177</td><td>110</td></tr><tr><td>L</td><td>177-197</td><td>120</td></tr></tbody></table> <p>С помощью кнопочной конструкции длину костыля фиксируют таким образом, чтобы подмышечная опора находилась на 4-5 см ниже подмышечной впадины. Предплечье должно плотно прижимать костыль к телу человека. Ручка должна находиться на уровне запястья руки.</p> <p>Рекомендуется пробное тестирование перед покупкой.</p>	Размер	Рост, см	Мах вес, кг	S	135-155	90	M	155-177	110	L	177-197	120	<p><b>1 СПОСОБ</b></p> <p>Подбирая костыли с опорой на предплечье, нужно правильно отрегулировать положение ручки и удерживающей манжеты.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Просуньте руку в манжету</li><li>▶ Поставьте костыль на расстоянии 15 см от стопы.</li><li>▶ Для обеспечения оптимального распределения нагрузки на кисть локоть должен быть согнут под углом 15-20 градусов.</li><li>▶ Правильное положение манжеты при росте 170 см на расстоянии 5-7 см от самой острой точки локтя. При росте от 182 см и выше на расстоянии 10 см от края локтя. При росте 150 см и ниже данная величина сокращается до 4,5-5 см.</li></ul> <p><b>2 СПОСОБ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Встаньте прямо и свободно опустите руки.</li><li>▶ Линия изгиба запястья должна совпадать с верхним уровнем рукоятки. Рекомендуется пробное тестирование перед покупкой.</li></ul>
Размер	Рост, см	Мах вес, кг											
S	135-155	90											
M	155-177	110											
L	177-197	120											

## ПОДБОР ПОДМЫШЕЧНЫХ КОСТЫЛЕЙ:



## ПОДБОР КОСТЫЛЕЙ С ОПОРОЙ НА ПРЕДПЛЕЧЬЕ:



## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

### WR-311

Локти согнуты под углом 25-30°. Наконечники костылей перемещают на расстояние примерно 15 см от передней части стопы и, опираясь на костыли, переносят тело.

### WR-321/WR-322

Во время ходьбы наконечники костылей ставят примерно на 30 см вперед и 15 см вбок от стопы. Если у пациента довольно широкие бедра, костыли нужно отводить дальше в сторону, чтобы положение тела было более устойчивым.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Проверяйте состояние насадки перед использованием костылей. Рекомендуется заменить насадку в случае ее износа.

Подмышечные костыли WR-311 рекомендуется использовать в течение относительно короткого периода (не более 1-1,5 мес.) вследствие повышенной нагрузки на плечевой пояс.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ:

Костыли можно очищать мыльным раствором без применения абразивных чистящих средств. Следует избегать продолжительного контакта костылей с водой во избежание старения и коррозии материалов.

**ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ:** Условия хранения в части воздействия климатических факторов должны соответствовать группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150-69. Температура хранения и транспортировки: от - 40°C до + 40°C. Не подвергать воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей.

**УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с принятыми законодательными нормами.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ:

### WR-311

Костыли 2 шт., паспорт и инструкция по применению

### WR-321/WR-322

Костыль 1 шт., паспорт и инструкция по применению

**СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ:** Регистрационное Удостоверение Росздравнадзора РФ (номер и дату РУ смотрите на стикере на товаре), декларация о соответствии.

# Инструкция по применению медицинского изделия

**B.Well**   
rehab

Опоры-ходунки моделей:  
**WR-211, WR-212, WR-221**

Опоры-ходунки создают устойчивую опору для людей, которым нужна поддержка и помощь при ходьбе из-за возраста или состояния здоровья

- ▶ перераспределяют нагрузку с нижних конечностей.
- ▶ уменьшают нагрузку на нижние конечности
- ▶ позволяют сохранять равновесие и улучшать координацию

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- ▶ материал – алюминий
- ▶ отключаемая функция шага (шагающая/фиксированная конструкция)
- ▶ регулировка высоты с помощью кнопочной конструкции, шаг 2,5 см (все модели)

<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>WR-211</b> шагающая конструкция	<b>WR-212</b> конструкция с усиленной рамой	<b>WR-221</b> конструкция с колесными опорами
<b>Регулировка по высоте, см</b>	77-95 ± 5%	78-96 ± 5%	78-96 ± 5%
<b>Длина, см</b>	47 ± 5%	49 ± 5%	49 ± 5%
<b>Ширина, см</b>	57 ± 5%	57 ± 5%	60 ± 5%
<b>Масса, кг</b>	2,3 ± 5%	2,5 ± 5%	2,6 ± 5%
<b>Максимальная масса пользователя, кг</b>	150	170	150
<b>Максимальная вертикальная нагрузка на каждую сторону, кг</b>	100	100	100

## **НАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ:**

- ▶ вспомогательное средство для перемещения людей с ограниченными двигательными возможностями
- ▶ предназначены для реабилитации после различного вида травм
- ▶ помогают облегчить передвижение пожилых людей
- ▶ нарушения опорно-двигательного аппарата
- ▶ активное расширение двигательного режима после длительных болезней, травм и послеоперационного периода

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:** Вес пользователя менее 50 кг.

## ПОДБОР:



Выберите модель, подходящую вам по максимальным нагрузкам (модель WR-211 или WR-212).

Отрегулируйте высоту ходунков таким образом, чтобы при опоре кистей рук на рукоятки локтевой сустав находился в согнутом под углом 15-20° положении.

Рекомендуется пробное тестирование перед покупкой.

## ПОДГОТОВКА И ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- ▶ Отрегулируйте ходунки по высоте
- ▶ Отключите функцию шага при необходимости
- ▶ Убедитесь в том, что все ножки прочно стоят на поверхности и не шатаются
- ▶ Поочередно переставляйте левую и правую опорные стороны ходунков по ходу движения. Зафиксированную конструкцию приподнимите и переставьте по ходу движения.

Перенесите вес тела на рукоятки и шагните внутрь рамы. Шаг должен быть небольшим. При этом, если одна нога повреждена, важно сначала шагнуть именно ей, наступая на пятку и плавно опуская всю стопу, и лишь после этого оторвать от пола носок здоровой ноги и шагнуть вперед, крепко держась за рукоятки.

**⚠ ВАЖНО:** Прежде, чем начать использовать ходунки самостоятельно, следует попробовать пройти с ними в присутствии другого человека.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- ▶ Не пытайтесь подняться по лестнице или эскалатору с ходунками
- ▶ Не переносите весь вес тела на одну сторону рамы – ходунки могут опрокинуться
- ▶ Не ставьте ходунки слишком далеко от себя, это может привести к падению
- ▶ Не ходите по мокрому полу
- ▶ Не пытайтесь ходить, когда у вас кружится голова
- ▶ Не используйте ходунки, если не уверены в их исправности

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** Ходунки можно очищать мыльным раствором без применения абразивных чистящих средств. Следует избегать продолжительного контакта ходунков с водой во избежание старения и коррозии материалов. Рекомендуется периодически проверять прочность ходунков.

**ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ:** Условия хранения в части воздействия климатических факторов должны соответствовать группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150-69. Температура хранения и транспортировки: от - 40°C до + 40°C. Не подвергать воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей.

**УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с принятыми законодательными нормами.

**КОМПЛЕКТНОСТЬ:** Опоры-ходунки 1 шт., паспорт и инструкция по применению.

**СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ:** Регистрационное Удостоверение Росздравнадзора РФ (номер и дату РУ смотрите на стикере на товаре), декларация о соответствии.

# ПАСПОРТ

ИЗДЕЛИЯ МЕДИЦИНСКИЕ. СРЕДСТВА РЕАБИЛИТАЦИИ.

**Производитель:** B.Well Swiss AG,  
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland  
Би.Велл Свисс АГ,

Банхофштрассе 24, 9443 Виднау, Швейцария

**Место производства:** Гуандунг Кайянг Медикал Технолоджи Груп Ко., Лтд.,  
(Эркан Индастриал Ареа) Фушэнган, Яньфэн Шишань Таун, Нанхай Дистрикт,  
Фошань Сити 528231 Гуандунг, Китай

**Эксклюзивный дистрибьютор/Официальный импортер,  
уполномоченная производителем организация, принимающая претензии:**  
АО «Альфа-Медика»,  
125493, РФ, г. Москва, ул. Авангардная д. 3, пом. I, эт. 4, офис 2402.

Наименование продукции:

- |                         |                                    |                                    |                                    |                                 |
|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| <b>1. Трости</b>        | <input type="checkbox"/> WR-411    | <input type="checkbox"/> WR-412    | <input type="checkbox"/> WR-413    | <input type="checkbox"/> WR-414 |
|                         | <input type="checkbox"/> WR-415    | <input type="checkbox"/> WR-416    | <input type="checkbox"/> WR-417    | <input type="checkbox"/> WR-421 |
| <b>2. Костыли</b>       | <input type="checkbox"/> WR-311(S) | <input type="checkbox"/> WR-311(M) | <input type="checkbox"/> WR-311(L) |                                 |
|                         | <input type="checkbox"/> WR-321    | <input type="checkbox"/> WR-322    |                                    |                                 |
| <b>3. Опоры-ходунки</b> | <input type="checkbox"/> WR-211    | <input type="checkbox"/> WR-212    | <input type="checkbox"/> WR-221    |                                 |

Наименование, модель \_\_\_\_\_

Дата продажи: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Место печати

Гарантийный срок эксплуатации – **1 год** со дня продажи.

Гарантия **на расходные материалы** (резиновые наконечники, съемные мягкие поручни, рукоятки) **не распространяется.**

Срок годности/службы не установлен и зависит от интенсивности эксплуатации.

Дата производства изделия указана на этикетке в номере партии «LOT»: первые две цифры – неделя производства, следующие четыре цифры – год производства.

---

**Вся продукция компании B.Well Swiss AG**   
**зарегистрирована**  
**и декларирована на территории Российской Федерации**

Номер и дату Регистрационного Удостоверения РФ на

- трости
- костыли
- опоры-ходунки

смотрите на стикере на товаре

**B.Well**   
rehab

**Адреса сервисно-консультационных пунктов:**

**АО «Альфа-Медика»**  
Москва · ул. Бехтерева, д. 27 · м. Кантемировская  
Тел. (495) 325-45-63

**ООО «Альфа-Медика Северо-запад»**  
Санкт-Петербург · ул. Набережная Обводного канала, д. 92,  
БЦ «Обводный» · м. Фрунзенская  
Тел.: (812) 740-75-17, 740-75-18

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СРОК СЛУЖБЫ

На трости, костыли и опоры-ходунки гарантийный срок эксплуатации – 1 год со дня продажи.

Гарантия на расходные материалы (резиновые наконечники, съемные мягкие поручни, рукоятки) не распространяется.

Срок годности/службы не установлен и зависит от интенсивности эксплуатации.

Эксклюзивный дистрибьютор/Официальный импортер, уполномоченная производителем организация, принимающая претензии: АО «Альфа-Медика», 125493, РФ, г. Москва, ул. Авангардная д. 3, пом. I, эт. 4, офис 2402.

*Адреса сервисно-консультационных пунктов Вашем городе Вы можете узнать по телефону бесплатной горячей линии **8 800 200 33 22**, на сайте **[www.bwell-swiss.ru](http://www.bwell-swiss.ru)** или **[www.alpha-medica.ru](http://www.alpha-medica.ru)***

**B.Well**   
rehab

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

**B.Well Swiss AG,**

Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland

**Би. Велл Свисс АГ,**

Банхофштрассе 24, 9443 Виднау, Швейцария

**МЕСТО ПРОИЗВОДСТВА:**

**Guangdong Kaiyang Medical Technology Group Co., Ltd.,**

(Ercun Industrial Area) Fushenggang, Yanfeng Shishan Town, Nanhai District,  
Foshan City 528231 Guangdong, China

**Гуандунг Кайяннг Медикал Технолоджи Груп Ко., Лтд.,**

(Эркан Индастриал Ареа) Фушэнган, Яньфэн Шишань Таун, Нанхай Дистрикт,  
Фошань Сити 528231 Гуандунг, Китай

Сделано в Китае.

IM\_mobility\_RU\_1\_2321

